

## Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Negyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér.

## Kiadóhivatal:

PÉCSETT, Mária-utca 1. sz.  
a kir. ítélőtábla épületével  
szemben,

hová az előfizetések és a  
lap szétküldésére vonatkozó  
felhívások intézendők.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

## Szerkesztői iroda:

PÉCSETT, Mária-utca 1.  
a kir. tábla átellenében,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

Kéziratot vissza nem adunk

## Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi föl

### Csak a mennyit elbirunk.

Pécs, 1900. január 8.

Valóban gyönyörű módszere van a monarchiát igazgató hatalmasságoknak arra nézve, hogy a magyarral feledtessék azokat a sérelmeket és igazságtalan sarcolásokat, a melyekkel ezt az erkölcsileg és anyagilag egyaránt tönkretett országot sújtani jónak látják.

Először a tyukszemére lépnek s mikor erre fájdalomban fölajdul, hát levágják a lábát, hogy ne fájjon a tyukszeme. Egyik bajt gyógyítják a másik még nagyobb bajjal s a nemzet rögtön elfeledi azt a régi kisebbet, az új nagyobbat pedig azzal varrják a nyakába, hogy egy még nagyobb, még súlyosabbat helyeznek kilátásba, hogy ezzel eltereljék a figyelmet a már „aktuális” újabb tehertől.

Milyen óriási erőfeszítést kellett Bánffyknak kifejtenie, milliókat elpocsékolni, törvényt és jogot sárba taposnia, míg összehozhatta azt a pretoriánus csapatot, melylyel a kvótaemelést megcsinálhatni reménye lehetett. Most már megvan a kvótaemelést és ime szinte örülnék már, hogy túl vagyunk rajta, mert jönnek nagyobb bajok a tetejébe.

A kvótaemelést nyomban követi a katonatiszti fizetések emelése; természetes, hogy a közös hadseregbeli tisztek mögött

a honvédtisztek sem maradhatnak el; megemeljük tehát ezeknek a fizetését is. Jönnek aztán a haditengerészet követelései; partvédelem ürügye alatt versenyre kelünk a világ nagy tengeri hatalmaival, mert ezt parancsolja a nagy hatalmi állás, a mely előtt beadja derekát a legnyakassabb magyar is.

A tüzérség reformja is készül elnyelni újabb száz milliókat, mert az ucháciusokat elnyűtték már a hadgyakorlatok és sutba kerülnek, mielőtt ellenség hallotta volna a hangjukat.

Most meg a hadsereg-szaporítás réme kísért; föl akarják emelni az ujonclétszámot 50%-kal, a minek folyománya persze a tiszt létszámnak, a kereteknek, a felszerelésnek szaporítása szintén 50%-kal. A hadügyminiszter a delegációban Ugron kérdésére azt válaszolta, hogy hát az csak természetes, miszerint neki is vannak tervei és kívánságai és szinte gunyolódva jegyezte meg, hogy az urakon áll megadni a terveknek a megvalósításához. Mintha bizony nem azért törték volna meg a nemzet ellenálló képességét, hogy annak parlamentje szolgálja eszközévé süllyedjen a bécsi parancsnak.

Azok a bécsi körök pedig, a melyeknek egyetlen bálványa az összbiradalmi eszme, mit törödnének azzal, hogy ezentúl még

ötvenezer erőteljes munkás erejét vonják el a nemzeti termeléstől s újabb száz milliót szednek ki a nemzet zsebéből, csak erősödjen a hadsereg, ha nem is tudományban s harcra termettségben, de legalább számban, hisz ebben él és uralkodik az összbiradalom.

Azt a szegény adózót pedig, a kinek erőteljes fiait az ekeszarva mellől, a műhelyből, az irodából elviszik a kaszárnyába henyélni, akinek kenyérre való pénzét elviszik menázsira, puskára, ágyura, hadihajóra, azt megvigasztalják azzal, hogy „csak oly mértékben terhelik meg, a mily mértékben az ország pénzügyi viszonyai s az adózók teherviselési képessége elbirja.”

Ime, ez a jó urak vigasztalása. Csak annyi terhet raknak ránk, a mennyit elbirunk. Valóban megható mérséklet: nem rakni több terhet, mint a mennyit megbir az országszekér és az emberbarom. Hát próbálják meg és rakjanak föl többet. Hadd roppanjon össze az a szekér és hadd szakadjon meg az a nyomorult pára!

Mi lesz akkor? Lesz-e csillogó uniformis, fényes kard, drága kaszárnya, páncélos hajó, gyorstüzelő ágyu és egymillió kétszáz ezer heverő, szalutáló, fesszengő, káromkodó, fogyasztó és nem termelő legény? Lesz-e, aki megvesse a nyelvünket, legázolja érzelmeinket, rongynak tekintse

### A „Pécsi Figyelő” tárcája.

#### Az amerikai vendég.

(Kohel A. humoreszkje.)

Minden attól függ, hogy miképp kezdjük a dolgokat.

Ha valaki kezításkájával kezében a szálloda kapujába lép és szerényen egy egyszerű szobácska után tudakozódik, csak nem követelheti azt, hogy hajlongjanak előtte. Elvezetik a szobájába és otthagyják. De a számlát mindennap előmutatják neki. Az az ember, aki semmit sem mutat, nem érdemel hitelt.

Ugy látszik, ezt jól tudta a »Spanyol Király«-hoz címzett szállodának az a vendége, aki a szálloda legelőkelőbb lakosztályát foglalta le és annyira nem volt megelegedve lakással, kiszolgálással, étellel, mint előtte soha egy vendég sem.

A tulajdonos szentül meg volt győződve róla, hogy a hol ily nagyfokú a szemtelenség, ott nagy lesz a rang és a vagyon is.

Az idegen a vendégkönyvbe ezt írta be: Mr. Ward Amerikából. Azt azonban nem mondta meg, hogy newyorki vasutkirály, vagy cincinnati petroleumkirály-e. Annyi azonban bizonyos, hogy nábob. A szálló legelegánsabb fogatát használta egész nap, a legdrágább ételekhez is csak fitymálva nyult. És a tulajdonossal szemben oly szemtelen hangot hasz-

nált, hogy az a magasra rugott számlát még most sem merete odaadni.

Mr. Ward jólelkű ember volt s most már maga kezdte sajnálni áldozatát. De azért nem szólt s várta, míg előállanak majd a számlával.

Ez meg is történt.

— Mylord, meg fogja bocsátani — mondja a tulajdonos — de nálam az a szokás, hogy kéthetenként prezentálom a számlát.

— Nagyon okosan van — mondotta az amerikai. Már régen magam is elkértem volna a számlát. — Teljes életemben pontos ember voltam . . .

— Meg vagyok győződve róla — vágott a szavába édes hangon a tulajdonos.

— Annál inkább sajnálom tehát, hogy épen az ön házában leszek kénytelenségéből hűtelen elveimhez. Bizonyos fizetésekkel nagyon késlekedtek . . .

— Nem tesz semmit, Mylord, a pénzt ma is használhatom!

— Sajnálatomra azonban — folytatta Mr. Ward, — azok a bizonyos pénzek máig sincsenek kezeimben. Reggel táviratot kaptam, nincs már mit remélnem és ezért elhatároztam . . .

A tulajdonos hátratántorodott, mert Mr. Ward kezében hirtelen revolver villant meg.

— Szent Isten! könyörülj rajtam! — kiáltotta.

— Ne féljen uram — folytatta az amerikai — ez a revolver-golyó nem önnek, hanem nekem szól. Az okát ne keresse, csak

annyt mondok, hogy a szerencse zenithjéről a nyomoruság örvényébe süllyedtem. Nincs annyi lelki erőm, hogy ezt a csapást elviseljem. Ne haragudjék rám, hogy követelését elvesziti, inkább sajnáljon — fejezte be elegikus hangon Mr. Ward.

A vendéglős most már látta, hogy hiába, a számlát meg nem fizeti neki senki és az amerikai két hétig élvezte a francia vendégszeretetet. No de hagyján, csak aztán itt ne lőjje agyon magát. Ez rut hálátlanság lenne Mr. Ward részéről.

Mr. Ward azonban más nézeten volt. A revolver csövét hirtelen halántékához emelte. Egy dördülés és . . . mekkora szerencsétlenség a »Spanyol Királyra« nézve.

A tulajdonos odaugrott Mr. Ward elé. — Hagyja el az Isten szerelméért. Nem elég, hogy kitartottam, most még szerencsétlenné akar tenni.

— Én magát szerencsétlenné, — álmélkodik az amerikai, — nem értem, magamat akarom elpusztítani, és nem magát. Mi köze magának az én halálomhoz?

— Semmi! — kiáltotta a tulajdonos — lőjje magát agyon, ha tetszik, de ne itt. Öngyilkos az én házában, nem érte.

— Hm, igaz, ki fog magához szállni, a hol éppen most öngyilkosság történt.

— Tehát ne tegyen tönkre, uram. Ha épen meg akar halni, menjen máshova és lőjje agyon magát. Miattam háborítlanul távozhatik. Ime itt a számla, teljesen ki van egyenlítve. Csak máshol haljon meg.

zászlónkat, leköpdösse nemzeti kegyeletünk templomait?

Ha izmaink ellankadnak a teher tulsulya alatt s erőtlenné kezünkben kihull a bárd, a kalapács, az ekaszarva, a penna, a körző, a gyalu, a véső, és a szerzőknek az a sokasága, a melyet a kaszárnyai semmittevés, parádézás, sorakozás, balra nézés, jobbra nézés, lógyszerkorlat lövés nélkül, háboruzás ellenség nélkül, felvonulás, átvonulás, levonulás, szétvonulás oly következetes göggel lenéz, megvet és kigunyol, akkor vajh! mi lesz ebből a drága játékból, a kérkedő nagyhatalmi állásból és abból az egész tákolmányból, mely a diplomácia jegyzőkönyvi nyelvében ma még mint „birodalom“, mint „monarchia“, mint „Osztrák-magyar hatalom“ szerepel?

Csak rajta! De egyről legyenek biztosak a békében vitézkedő zöldtollas uraságok: ha már pusztulnunk kell miattuk, velünk együtt pusztulnak majd ők is. Nem is kell majd ellenség hozzá, mely elpusztítsa őket, elpusztulnak a békében is, a melyet arra használtak föl, hogy célnak tették meg az eszközt s felprédálták a valódi államfőntartó erőt.

## Vármegyei közgyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1900. január 8.

Borult, unalmas, esős időben tartotta ma Baranyavármegye törvényhatósági bizottsága ez évben első évnegyedes rendes közgyűlését. A közgyűlésre csak feles számmal jelentek meg a bizottsági tagok, mivel a hatvankilenc pontból álló napirend nem igen kecsgetett érdekes eseményekkel. Mindazonáltal a kik megjelentek, kellő érdeklődéssel s nem egy pontnál tubuzgósággal is tárgyaltak s ez okozta, hogy a közgyűlési tárgysorozat kevésbé fontos volta dacára is, a közgyűlés két óránál tovább tartott.

— De hol? — kérdezte az amerikai, — csak nem halhatok meg az utcán, mikor teljes életemen át nagy luxushoz voltam szokva. Ez lehetetlen, uram; ha már meghalok, hozám méltó környezetben akarok meghalni.

— Tessék hát máshová költözködni. Szándékának kivételére nagyon alkalmasnak találnám a »portugáli királyt«, ott épen olyan kényelmesen lakhatik, mint nálam.

Mr. Ward most üres pénztárcáját vette elő.

— Lássá, ha én ma a »spanyol király«-ból kihurcolkodom és holnap halva találnak a »portugál király«-ban s pénztárcám üres, nem azt fogja-e mondani az egész világ, hogy a »spanyol király«-ban kizsartak. Ezt a szégyent csak nem háríthatom ártatlan fejére.

A tulajdonos gondolkodott, azután egy bankjegyet vett ki tárcájából és odaadta mr. Wardnak.

Mily összegről szólt a bankjegy? Nem tudjuk, de az bizonyos, hogy az elszegényedett nábobnak nem fog csekély összeget felajánlani. Azt gondolta azonban, hogy ez a bankjegy is megtérül. Mert ha mr. Ward a »portugál király«-ban agyonlővi magát, biztos, hogy egész farsang alatt senki azt a szállót fel nem keresi. Ebből azonban haszna csak a »spanyol király«-nak lehet.

Mindebből azonban nem lett semmi. Hiba lesték, mikor lesz mr. Ward a »portugál király«-ban öngyilkossá és mikor a vendéglős megtudta, hogy ott mr. Wardot nem is látták, akkor mintha derengett volna előtte, hogy mr. Ward talán csaló volt, a ki üres revolverrel ráijesztett.

Fordította: Kirschanek Ö.

Tormay Károly alispán pont tíz órakor nyitotta meg a közgyűlést. Üdvözölve a megjelent bizottsági tagokat, bejelentette, hogy báró Fejérváry Imre főispán gyengélkedő nejének kórágyához lévén kötve, nem elnökölhet a közgyűlésen. Azt hiszi, hogy mindenki óhajával találkozik, ha kívánja a beteg mielőbbi felépülését, hogy a szeretett főispán minden gondját ismét a közügyeknek szentelhesse.

A bejelentést egyhangú helyeslés követve, mivel napirend előtt ki sem kívánt szólni, következett a tárgysorozat első pontja,

### az alispáni jelentés.

Tormay Károly alispánnak a múlt évnegyedről szóló jelentéséből közöljük a következőket:

Gazdasági viszonyaink általán véve eléggé kedvezőek, amennyiben termés-kilátásaink általában jó reményekre jogosítanak; némely helyen az egerek károkat okoztak ugyan, de ez csak szörványosan fordult elő. A múlt évnegyed elején ismeretessé lett szüreti eredmény ugyan várakozáson alul maradt, mégis a viszonyokhoz mérten elég kedvezőnek mondható. Szőlőink fölújítása még mindig nem halad a kívánatos gyorsasággal. Ennek egyik akadályát elhárítandó, Teleki Zsigmond pécsi bornagykereskedő, mint már több éve, múlt évnegyedben ismét nagyobb mennyiségű szőlővesszőt ajánlott föl szegényebb sorsú szőlőgazdák részére. Ohajtandó, hogy ez a jó példa számos követőkre találja.

Az 1897. év ősze és 1898. év tavaszán kiosztott kölcsönvetőmag 17.114 kor. 30 fil. értékűből a vármegye által előlegezett 8213 kor. 60 fil., mely összegnek múlt évben visszatérítenie kellett volna, mégis kölcsönvevők egy része az engedélyezett fizetési halasztás után sem tévén fizetési kötelezettségeinek eleget, a hátralékos összegeknek végrehajtás utján leendő beszédése rendeltetelt el, mely eljárás még befejezést nem nyervén, a végleges leszámolás megejthető nem volt s így még nem állapítható meg, mekkora lesz a behajthatatlan összeg, mely a kijelölt szegényalapot terhelendi.

Elemi csapások és jelentékenyebb károk a múlt évnegyed folyamán be nem jelentettek.

Folyó vizeink állása az elmúlt évnegyed elején még jelentékenyen magas, de azután az évnegyed többi részében állandóan alacsony volt. A mohács kölkedi védőtítés magasbitási és erősítési munkálatainak biztosítása iránt a kinevezett miniszteri biztos a szükséges intézkedéseket foganatosította. A mohácsi margitaszigeti védőtítésre nézve a szükséges kisajátítási eljárás elrendeltetvén, legközelebb fog megejtenni. Az immár megalakult »Alsó karácsonyi vízlecsapoló társulat« saját hatáskörében foganatosítja a rendezési munkálátokat.

Közbiztonsági viszonyaink és állapotaink az évnegyed folyamán általán véve kielégítőek voltak; jelentékenyebb mozgalom nem fordult elő. Az egyletek száma 233 s az elmúlt évnegyed folyamán 6 új egylet keletkezett és pedig a pécsi járásban 4, a mohácsi és hegyhátiban 1—1; ezenkívül 2 egylet alapszabályainak módosítása megerősítést nyert.

Honosítás és az állampolgári kötelekből való elbocsátás a múlt évnegyedben nem történt.

A közegészségi viszonyok az egész évnegyeden át és a vármegyének majdnem egész területén igen kedvezőtlenek voltak; az őszi időben rendszeren föllépő hurutos bántalmak mellett a hevenyfertőző betegségek aggasztó mérvben szaporodtak föl, jelesen fölnöttek között a hasi hagymáz, a gyermekeknek pedig a kanyaró, a vörheny és a difteritisz nyertek egyre nagyobb kiterjedést, mely utóbbi kóralkotást illetőleg Nagy-Tótfalu községre nézve járványt is kellett megállapítani.

A fertőző betegségeknek ezenkívüli elterjedése miatt Bán, Baar, Csarnóta, Csepel, Kékesd, Kémes, Kis-Kőszeg, Kovácsida, Magyar-Bóly, Magyar-Sóros, Nagy-Pal, Nagy-Tótfalu, Sámód, Siklós, Somberek. Szt.-Lőrinc,

Szűr, Vásáros-Dombó és Vörösmath községekben az iskolák bezárattak, melyek közül azonban az évnegyed végéig a Baar, Csarnóta, Csepel, Kékesd, Kémes, M.-Sóros, Nagy-Pal, Nagy-Tótfalu, Sámód, Somberek és Szt.-Lőrinc községbelieket már ismét meg lehetett nyitani.

A közuti ügyeket illetőleg a törvényhatósági közutak állapota az évnegyed nagyobb részében uralgott kedvezőtlen időjárás dacára is általában megfelelő volt. A földanyagszállítás segédnapszakosok közbenjöttével beágyaztatott. A hófúvások csak rövid ideig tartó közlekedési akadályokat okoztak, mert azonnal eltávolítottak. A folyamatban volt törvényhatósági utépitkezések közül a bikalmágoosi utszakasz építési munkálatai is majdnem egészen befejeztettek, úgy hogy a közlekedés megnyitható volt; csakis némely műtárgyaknál maradt kisebb kiviteli munka vissza, mely azonban tavasszal azonnal foganatosítani fog. A siklós trinitási törvényhatósági közuton elrendelt nagyobb helyreállítási munkálatok befejezést nyervén, átvétettek.

A módosított 1899—1900. évi közuti költségvetés jóváhagyást nyert. Az 1899. évre engedélyezett 9000 forintnyi államszegély folyósított. Az államépítészeti hivatalok kiadásaihoz való hozzájárulásra nézve a közigi bizottság kívánt véleményes jelentését december hóban megtette. Ohajtandó, hogy a követelt fölötté terhes összeg helyett a kért mérsékelt összeg állapíthatnók még. A közuti költségvetés szerint folyó évben építés alá kerülő törvényhatósági közuti szakaszok (bikal—mágoos és laskó—albertfalú—hg.—szőlősi) fölveteli munkálatai a lefolyt évnegyedben foganatosítottak.

Az ez évi utadó kivetési munkálatok kellő időben megindítottak.

A múlt évnegyedben két kisebb iparvasut épült s adatott használatra át, u. m. a főhercegi bellyei uradalomnak Kis-Kőszeg községben, ugy Tauszig és Klinger vállalkozóknak Kővesd község határában épített iparvasutjai; mindkettő kőbánya-termékek szállítására szolgál.

A községi vizsgálatok a múlt negyedévben minden járásban befejeztettek; a fölterjesztett vizsgálati jegyzőkönyvek felülvizsgálata most van folyamatban.

Nemetbóly községnek nagyközséggé alakulása engedélyeztetett; a szükséges intézkedések folyamatban vannak. Ugyancsak Kölked kisközség elhatározta nagyközséggé való alakulását, mely is legközelebb kerül tárgyalás alá.

Egyéb községi ügyeket illetőleg különösebb fölemlíteni való be nem jelentetett. A községi közegek tulterheltsége mindinkább láthatóvá lesz, gyökeres segítség azonban csakis a közigazgatás általános rendezésével érhető el, ideiglenesen segédjegyzői állások fokozatos szaporítása segíthet a bajon. A múlt negyedévben elhalalozás folytán üresedésbe jött a kácsfalui és ráckozári körjegyzői állás, betöltete a bellyei körjegyzői állás.

Az 1900. évi ujoncozási munkálatokra, valamint a folyó évben foganatosítandó loosztályozásra nézve szükséges előintézkedések megtétettek.

Az orsz. kepv. választók 1900. évi névjegyzékei a múlt negyedévben tartott közp. választmányi ülésben összeállítván a választók száma kerületenkint a következő:

szalántai	vál. kerületben	3747
siklósi	»	3175
dárdai	»	3626
mohácsi	»	3171
sásdi	»	3665
pécsvárad	»	2949
szentlőrinci	»	3902

Összesen: 24235, tehát 1161-el több, mint a múlt évben.

A vármegyei árvaház működése rendszeres és kielégítő; a megyéspüspök ez intézet javára a karácsonyi ünnepek alkalmából 200 koronát adományozott.

Az ipar és kereskedelmi ügyeket illető-

leg különös fölemlíteni való nem fordult elő. Gyári és nagyobb ipari vállalatok nem létesültek. A kisipar viszonyai nem kedvezők és a kisiparosok állománya allandóan apadóban van. Az ipartestületek száma 37.

Házi iparágak meghonosítása a kormány gondoskodásának tárgyát képezi; e célból a földművelési miniszter *Komlósi Elek* gazdasági szaktanart kinevezvén, megbizta, hogy főleg a pécsváradi járásban, továbbá Szalántán és Egerágon, kosár-, gyékény- és sásfónással tegyen kísérletet.

Végül a jelentés az állategészségügy és apróbb ügyek ismertetése után, a fegyelmi ügyek rövid ismertetésével fejeződik be.

*Német Lipót* hivatkozván arra, hogy a jelentés a vármegye hivatalos közlönyében közzétett s így azt minden bizottsági tag ismeri, kéri, hogy tekintsék — időkiméltetés szempontjából felolvasottnak.

A közgyűlés ehhez hozzájárulván, *Jagits József* szólt a jelentés kapcsán arról, hogy ősz táján mily sok az asztagtűz, a minek nagy részét a vasuti tüztávlat be nem tartása okozza. Kéri az alispánt, hogy e kérdést tanulmány tárgyává tegye s a vonatkozó szabályrendelet megfelelő javításáról gondoskodják. Ezt a közgyűlés el is fogadta.

### A bécsi pénzszekrények.

*Tormay Károly* alispán előadja ezek után, hogy még egy kijelentéssel tartozik a közgyűlésnek. *Engel Zsigmond* bizottsági tag a múlt évi októberi közgyűlésen szóba hozta, hogy a *szentlőrinci* járás főbírája a községek számára pénzszekrényeket rendelt azok megkérdezése nélkül. Ez ugyan nem képezte interpelláció tárgyát, de ő mégis utána járt a dolognak és konstata, hogy a főbíró egy miniszteri rendeletre támaszkodva tette meg egyszerre a megrendelést az összes községek számára; de a melyik községi képviselőtestület nem fogadta el a pénzszekrényt, annak nem is kellett megtartani. A pénzszekrények kedvező feltételek mellett, három évi részletfizetésre szereztek be. Így tehát e tekintetben semmi ráerőszakolt megterhelést egy község sem szenvedett. *Sajnosnak találta azonban, hogy egy idegen bécsi cégtől* (illetve ennek pesti fiókjától) rendelte a szekrényeket a főbíró s ezért *intézkedni fog, hogy az ilyen eset többé elő ne forduljon s minden tisztviselőnek figyelmébe ajánlja a magyar ipar pártolását.*

Helyesléssel és éljenzéssel hallgatta ezt a közgyűlés, melynek hangulata ugyancsak elítélte a főbíró eljárását, mivel a bejelentés elején mindenki zugott s hangzottak a közbekiáltások:

— Bécsből rendelte!

— Luegeréktől hozatta a kasszákat!

*Enyel Zsigmond* kijelenti, hogy multkori felszólalásában a magyar ipar és kereskedelem megóvásának érdeke vezette, hogy e sajnós körülményre rámutatott. Azonban bizik az alispán ígéretében s a bejelentést tudomásul veszi.

Ezután következett a napirend második pontja, a kereskedelmi miniszter által 1899. és 1900. évekre jóváhagyott

### közüti költségvetés.

A költségvetés 1899-re 593 frt 90 krajczár hiánnyal záródik, 1900-ra pedig 12,822 frt 98 krajczár maradvány áll elő.

A miniszter az 1899-re megadott 9000 frt államsegélyt azonban 1900-ra nem hajlandó megadni. Pedig a jelzett maradvány csak papíron van meg s a tetemes utadóleírások folytán a valóságban nem áll elő. Ezért a közgyűlés elhatározta, hogy az államsegélynek 1900-ra is megadását feliratilag fogja kérelmezni.

A földművelési miniszternek a törvényhatósági munkaközvetítők és helyetteseiknek kijelölése tárgyában kelt körrendelete értelmében a közgyűlés munkaközvetítőnek *Orbán Márton* negyedaljegyzőt, helyettesének *Nagy Pál* ötodaljegyzőt nevezte ki.

A pécs dráva-miholjáci helyi érdekű vasúthoz megszavazott 150 ezer forint hozzájárulást a közgyűlés — mivel a feltételezett határidő lejárt s mert a közüti alapon csak 96 ezer forint van — visszavonta. Két más vasutügyben határozatát elhalasztotta a közüti költségvetés sorsának végleges eldőltségéig.

### A járási utbiztosok

és az államépítészeti vármegyei irnok fizetését az állandó választmány úgy javasolta rendezni, hogy a három régi utbiztosnak a régi fizetése mellé 200 korona lakpénz szavaztassék meg, a négy új utbiztosnak 120 korona lakpénzét pedig 180 koronára kiegészítsék, az irnok fizetése legyen 1200 korona és lakbéré 420 korona.

*Jagits József* hozzájárul a javaslatához, azonban a pécsi járási központi utbiztos lakpénzét kéri 300 koronában megállapítani.

A közgyűlés a javaslatot az indítványnyal együtt elfogadta.

A vármegyei pénzeknek 1900. évben való elhelyezésére névszerinti szavazás tartott, a mikor is 59 igennel, 1 nemmel szemben, 100 ezer koronáig való elhelyezésre a *Baranyamegyei Hitelintézet*, a többi — mintegy 900 ezer korona — pénz elhelyezésére a *Pécsi Takarékpénztár* jelöltetett ki.

A névszerinti szavazás feltizenegy órakor kezdődött s tizenegy óra előtt öt perccel ért véget.

Ezután gyors tempóban tárgyaltak le több apróbb tárgyat s csak *Jakabfalu* község regalekártalanítási ügyével volt egy kis vita. *Jagits József*, *Hinka László* és *Stajevits János* hozzászólásai után az ügyet vissza is adták, hogy újabb vizsgálat tartassék benne.

A már rendszeresített, de még miniszterileg nem engedélyezett két irnoki állás ideiglenes betöltése végett megengedték, hogy 2 díjnok alkalmaztassék 2—2 korona napi-díjjal.

*Siskovits Tamás* ismert végrendekezési ügyénél nagy vita folyt, melyben *Hinka László*, *Német Lipót*, *Simonffay János* és *Jagits József* vettek részt. A határozat az lett, hogy az örökösök ajánlatát, a felajánlott s egy év alatt fizetendő 4000 koronát elfogadja a közgyűlés s azzal a megye az örökösök intencióihoz híven fog rendelkezni.

*Hauptmann András* németbolyi utkaparónak évi 120 korona kegydíjat szavazott meg a közgyűlés.

Ekkor már deket harangoztak s következett a tárgysorozat többi pontjainak

### gyors tempó

szerinti letárgyalása. Egy kis vita csupán még a németbolyi községi pásztorház építési ügyénél fordult elő. Ehhez hozzászóltak *Stajevits János*, *Schneider József* és *Német Lipót* s a vége az lett, hogy utasították a községet, hogy az építési költség az állami adó szerint vetendő ki s nem a földadó szerint.

Az *Andresz Ferenc* ortúti lakos utáni gyámpénztári hiánynak a tartalékalapból való fedezésénél felszólt *Stajevits János* és óva intett a folytonos leírások ellen. Ohajtandónak tartja, hogy egyszer mar az összes árvatári kötvények megvizsgáltassanak. *Tormay Károly*, *Hinka László* és *Kardos Kálmán* hozzászólásai után a közgyűlés a leírást helybenhagyta.

A gyámpénztári kamatkulcs a folyó év első felére négy és fél százalékban állapított meg.

*Tersztyánszky László* főerdész *Vémónd* község számvizsgáló ülésére elnökül kijelöltetett.

Végül Győr szab. kir. városnak a hazai ipar pártolása érdekében kelt megkereső levele feliratilag pártoltatni határozatott.

Ezzel a tárgysorozat véget érven, az elnöklő alispán a jegyzőkönyv hitelesítésére *Sey László*, *Hinka László* bizottsági tagokat és *Nagy Jenő* tisztí főügyészt kérte fel s a közgyűlés egynegyedegy óra után tíz perccel az alispán lelkes éljenzése között oszlott szét.

## H i r e k.

Pécs, 1900. január 8.

### Hétfői levél.

Ugy-e, sokáig hallgattam, kedves szerkesztő ur!?

Elhíheti azonban, hogy rosszul esett a hosszú hallgatás. De hát tehetek én arról, hogy a kalendáriumcsináló tudósok úgy osztották be, hogy az idén karácsonykor is, újévkor is kiesett egy hétfő a hétköznapok sorából és lett belőle nagy ünnep, a kis Jézus születésének, meg az újévnek a napja.

Node most végre megszólalhatok, bár sietek kijelenteni, hogy nem sok a mondani valóm

S először is panaszszal kezdem. Már késsen is voltam a nőegylet jelmezbájlára és majd kiugrott a szívem örömeiben, hogy én a szépanyám toalettjében fogom elcsavarni a házasulandó fiatalemberek fejét, mikor ime olvastam a „Figyelő”-ből, hogy elmarad a nőegylet bájlja szombatrol.

A minthogy el is maradt. Hanem vigasztalásképp megkaptam a jogászok meghívóját a jövő szombatra. Ennek aztán kétszeresen megörültem. Csak az rontotta meg az örömemet, hogy a meghívó szövegének ideáját sehogyssem tartottam sikerültnek. Abban az egész meghívóban az ódiságot szeretnék feltüntetni, pedig van-e szebb és frisebb fiatalság, mint a jogászok?! (Remélem, ezért a bókért hálából nem hagynak ülni a bájlukon egy percig sem!)

És most még a Vizkereszt ünnepéről írok egyetmást s ezzel azután be is fejezem a mai levelemet, mert tegnap este a műkedvelők egyesületének estélyén a Vigadóban éjfélután két óráig táncoltam s bizony, bizony álmos vagyok.

A költészetétől és az illúziók himes virágaitól letarolt sivár jelenben, mint a mult ködön át hozzánk verődő édes melódia hangzik fülünkben a Vizkereszt ünnepének népies elnevezése: Három királyok napja.

Betlehem szegény istállójában nedves szalmán fekszik, rongyokba takarva egy tehetetlen gyermek, ki előtt három napkeleti király tárja föl szívét és kincseit.

Egyike a világtörténelem legbizarrabb és legszokatlanabb látványainak. Egy koldusgyermek, ki előtt királyok térdelnek; egy tehetetlen kisded, ki rémületbe ejti azt a trónusán ülő hatalmas fejedelmet, Heródest; egy silány szalmával telt jászol, mely a világtörténelem sarkpontjává válik, mely körül megfordul a mult és a jövő.

A napkeleti bölcseket, kik a régi hagyomány szerint királyok voltak, egy csillag vezette Betlehembe, talán ugyanaz, melyet előbb a pásztorok is láttak s miután ott Krisztust feltalálták s benne a világ Üdvözítőjét felismerték, imádták őt és lábaihoz rakták ajándékaikat.

A szombati ünnepet az egyház görögösen Epiphánia Domini-nek is nevezi, magyarul: az Ur megjelenése ünnepének, mert az Ur e napon nyilatkoztatta ki megjelenését a földön a pogányoknak is, e három bölcsek alakjában megjelent pogányoknak ki akarván jelenteni, hogy az egész emberiség számára hozott üdvöt, békét, irgalmat és szeretetet a földre. Átvitt értelemben e napra esik még Krisztusnak két más megjelenése is, bár későbbi időrendben. Egyik mikor Őt Szt.-János a Jordán habjaiban megkeresztelte s mennyei atyja őt szerelmes fiának nyilvánította, a Szentlélek pedig galamb képében szállott reá; a másik pedig, midőn a kánai menyegzőn a vizet borra változtatván, Istenségét először nyilatkoztatta meg csoda által.

Arany helyett oda tettük mi is a szeretet Megváltójának jászolához hódolatunkat, tömjén helyett magasztalásunk himnuszait, mirba helyett pedig szívünket, az emberiség szegény, zaklatott, csalódott és megtört szívét.

Ez a szegény emberi szív nem találhat soha másutt vigaszt, csak ő nála

No meg a »tudomány«-ban. Mert ugye tudós dolgokat irtam itt össze, kedves szerkesztő ur?!

**Britt Annika.**

**Napirend 1900. január 9-én.**

**Naptár:** kedd, jan. 9. — Róm. kath.: Julián. — Prot: Julián. — Görög-kel.: (dec. 28.) Több ezer vértanu. — Zsidó: Schebat 9. — Nap két 7 óra 48 perckor; nyugszik 4 óra 25 perckor. — Hold két 11 óra 56 perckor délelőtt; nyugszik 1 óra 56 perckor éjjel.

**Időjárás.** Kilátás a központi meteorológiai intézet jelzése szerint: nyugaton csapadék, délen csapadék; fagypontra körüli hőmérséklet.

**Megyei közigazgatási bizottság ülése a vármegyeházán d. e. 9 órakor.**

**Színház:** »Rigoletto«, opera.

— **(A püspök római utja.)** *Hetyey* Sámuel megyéspüspök, *Sipos* István szertartó és *Sorsich* Béla honvédőrnagy kíséretében az előirt uti programtól eltérőleg egy napi késedelemmel érkezett — mint értesülünk — Rómába, mert Velencében kellett egy éjszakát tölteniök. A mint megirtuk, a püspök a mult kedden utazott el Pécsről és csütörtökön kellett volna Rómába érkeznie, e helyett azonban péntekre érkeztek meg. A megyéspüspök Rómában a pápai kihallgatáson átadja az egyházmegyében az ez évre összegyűjtött péterfillért, a mi az idén igen szép összeget, 8—10 ezer koronát képviselt. Természetesen megtekinti a várost is s meglátogatja a Rómában időző *Fraknoi* Vilmos címzetes püspököt és a pécsi egyházmegye kebeléből Rómába küldött s jelenleg a pápai egyetemet hallgató dr. *Mehlhardt* József, felszentelt pécs egyházmegyei áldozárt is. Mindezeket tekintetbe véve, a püspök hazaérkezése e hét végére várható.

— **(Kinevezések.)** *Kovács* Károly, pécsi kir. törvényszéki joggyakornok, a gyónki járásbíróshoz aljegyzővé, *Leszk* Ödön, pécsi kir. ügyész irnok, Budapestre a királyi koronaügyészhez irodatisztá, *Rihmer* Aladár, ifj. *Nagy* Jenő és *Kelemen* János a pécsi kir. itelőtábla kerületébe díjas joggyakornokká kinevezettek.

— **(Petőfi-ünnepély.)** A pécsi áll. főreáliskola ifjusága mindenkor nagy kegyelettel adózik a nemzet nagyjainak. Ily kegyeletes ünnepélyt rendezett tegnap Petőfi emlékeztetének. Eredetileg nagyobb ünnepélyt tervezett, melyet a Tornacsarnokban nyilvánosság előtt akart megtartani, de az idő rövidsége miatt csak szűk körű önképzőköri ünnepély lett belőle. Az ünnepély következőkép folyt le: A megnyitót *Sasvári* G. VIII. o. t. tartotta, röviden, de szépen emlékezve meg a lángelméről. Utána *Kohn* Jenő VIII. o. t. szavalt *Ábrányi* Emilnek »Petőfi« c. költeményét. Majd *Engel* Róbert VII. o. t. tartott sikerült felolvasást Petőfi életéről és költészetéről. Aztán *Till* Sándor szavalt *Illyés* Bálintnak: »Petőfi félszázados emlékünnepély« c. költeményét. Az ünnepélyt *Landgraf* József VIII. o. t. zárta be sikerült záróbeszéddel, erőteljes vonásokkal jellemezvén Petőfi rövid, de üstökös fényéhez hasonló pályafutását.

— **(A honvédelmi miniszter Pécsen.)** Tegnap, vasárnap délelőtt báró *Fejérváry* Góza honvédelmi miniszter fiának báró *Fejérváry* Imre dr. főispánnak látogatására Pécsre érkezett. A honvédelmi miniszter a főispán nejét, ki még mindig nagy beteg, látogatta meg. Remélhetőleg azonban a főispán neje rövidesen ki fog gyógyulni nagy betegségéből, a veszélyen már is túl van. A honvédelmi miniszter a ma délután 3 órai gyorsvonattal visszautazott a fővárosba.

— **(Táncestély a Vigadóban.)**

Szombat este tartották *Herczenberger* bácsi bájos növendékei a második táncpróbájukat. A mely bizony ezuttal táncestélynek is beillett. A vigadó termei kedves kis arccal teltek meg s *Horváth* Pali zenekara mellett reggel két óráig mulattak. Az estély oly sikerült volt, hogy *Herczenberger* bácsi bizonyára a legsikerültebb mulatságai közé sorozhatja. Vidám élet, pezsgő jó kedv uralkodott mindenütt, a kipróbált táncosokban sem volt hiány s a legkipróbáltabb táncosok azt hangoztatják, hogy *Herczenberger* bácsi bájos kis növendékei kitűnően kiállották a próbát, táncolni jól megtanultak s most már megkezdhetik a — bálózást.

— **(Az „Első pécsi veterán betegségélyző-egylet“ közgyűlése.)** Az első pécsi veterán betegségélyző egylet tegnap délután tartotta rendes évi szokásos tisztújító közgyűlést a Tette-utca 6. szám alatti sajtóházában. Az elnököt az idén egyhangulag választották meg s *Donner* József, az egylet érdemes elnöke meleg szavakban mondott köszönetet a feléje irányuló bizalomért. A többi tisztviselőket is egyhangulag választották meg s a tisztikar maradt a régi, tevékeny tisztviselők színe-java, a választás után a társaság együtt maradt, este pedig vacsorához ültek le, mely csak késő este az elnök elterelésével ért véget.

— **(Esküvő.)** Ma délután 1/4 órakor tartotta házasságkötését *Hamerli* József vaskereskedő *Hoffmann* Saroltával, *Hoffmann* Károly butorgyáros kedves leányával. A fényes esküvőn mint nyoszoló leányok résztvettek. *Hoffmann* Marianne, *Koharits* Mariska, *Rath* Mariska és *Kindl* Etelka, vőfények *Hoffmann* Lajos, *Ratkovits* Károly, *Hamerli* Károly és *Volessky* Károly voltak. Mint tanuk a házasságkötési szerződést aláírták: Idősb *Volessky* Károly és *Auber* Gyula. *Hartl* Gyula anyakönyvvezető díszmagyarban megleghangú szónoklatot tartott az új házaspárhoz, kik a polgári házasságkötés után az egyházi köteleknek megfelelőleg a belvárosi plébániatemplomban örök hűséget esküdtek egymásnak.

— **(Bányászserencsétlenség.)** Ismét egy emberélet esett áldozatul és ez így van hónapról-hónapra, a bányászok élete mindig kockára van téve s a legcsekélyebb vigyázatlansággal életükkel lakolhatnak. Hasztalan minden óvintézkedés, ha maga a bányász nem elég óvatos. Tegnapelőtt, vizkereszt napján *Király* József egy vigyázatlan pillanatban az *András*-aknában 70 méter mélységbe zuhant alá. A halál már esés közben beállott s izzé-porrá zuzódott testét alig lehetett felismerni. A szerencsétlenül járt bányász még csak harminc éves volt, nőtlen s *Szegzárdon* élő hozzátartozóit azonnal értesítették a szomorú hírről. A hivatalos boncolást dr. *Cirer* tegnap ejtette meg, a bányatelepi rendőrkapitányság pedig azonnal megindította a vizsgálatot, hogy mi okozta a szerencsétlenséget. Eddig minden jel arra mutat, hogy a szerencsétlen ember egyensúlyt veszítve zuhant a hetven méternyi mélységbe és így a szerencsétlenségnek csak az ő vigyázatlansága volt az oka. *Király* Józsefet ma délután temették el a bányatelepi hullaházból. A szomorú menetben résztvettek a bányásztársak is s meghatottan, könnyes szemekkel vettek búcsút a szerencsétlenül járt bányásztársuktól.

— **(A pécsi műkedvelők együletének táncestélye.)** Szépen sikerült táncestélyt rendeztek tegnap a pécsi műkedvelők a Vigadó termeiben s *Korodi* Károly

népzenekara mellett késő reggelig tartott a táncvigalom. Ez alkalommal előadták *Rátkay* László népszínművét a »Felhő Klári«-t. A közreműködők, mint *Kovács* Mariska, ifj. *Kocsis* József, *Kléber* Rozika, *Princ* Katalin, *Sántha* Antal, *Tóth* János, *Inhof* Károly, *Rosenberg* Miksa, *Kapás* János, *Princ* Ilonka, *Madi* Mariska, *Breitenbach* Rezső, *Kovács* József, *Barna* Zsigmond, *Mezei* Albert, *Rosenberg* Ignác, *Hallaszek* Annuska, *Sipos* József a műkedvelőktől szokatlan jó előadást nyújtottak. A pécsi műkedvelők egyesülete mindjobban megizmosodik s reméljük, ha a közönség nagyobb pártfogásban fogja részesíteni ezt a közművelődésre és önképzésre nézve is oly fontos együletet, akkor tőlük még sok szép dolgot fogunk láthatni. Nagy dicséret illeti a rendezőt is, *Kocsis* György művezetőt, a kinek sok gondot okozhatott, míg e darabot így jól betanulták a szereplők. Az énekszámokat zajosan megtapsolta a közönség, a dekorációk is ügyes kezek munkáját dicsérik. A kedélyes társaság csak késő reggeli órákban oszlott szét.

— **(Halálozás.)** Özv. *Nagy* Miksáné szül. *Zohr* Róza életének 75-ik évében szombaton éjjel meghalt. Temetése ma délelőtt volt a Teréz-utca 17-ik számú házból az izraelita temetőbe. Az elhunytat két leánya és két fia, — köztük *Nagy* Sándor részvénytulajdonos igazgató — menyé és vejei gyászolják. A halottas háznál dr. *Perls* Ármin rabbi megható gyászbeszédet mondott s a temetés nagy résztvevő közönség jelenlétében folyt le.

— **(Népgyűlés.)** Tegnap délelőtt 10 órakor a helybeli szocialisták népgyűlést tartottak a gyár-utca 7. szám alatti helyiségben, hol mintegy 3—400 ember gyűlt egybe. A népgyűlésen a hatóságot *Schultz* Ferenc rendőrkapitány képviselte, *Rangha* József rendőrmesterrel kíséretében s a gyűlés tárgya volt: a szocializmus és a kormány. E napirendhez *Végh* József, *Szabó* József és *Horváth* József szóltak, mindegyik elég vehemensül és elég hosszadalmasan is beszélt, de azért határozatlanságba egyik sem csapott át. Beszéltek mindenről, amit e cím alá lehet vonni, többek között a megyében a munkásalakások építése végett megindult mozgalomról is, melynek ha mielőbb sikere lenne, egygyel kevesebb érvük lenne nekik arra, hogy a nyomorgó néppel a hatóság nem törődik. A gyűlés különben két óráig tartott teljes rendben s pont déli harangszókor lett vége.

— **(Ügyvédkamarai hír.)** A budapesti ügyvédi kamara dr. *Németh* Arthur, budapesti ügyvédet, Pécsre költözése folytán a kamarai névlajstromból törölte.

— **(A csendőrség köréből.)** A m. kir. honvédelemügyi miniszter *Szegzárdra* *Radány* Frigyes, Ó-Dombóvárra pedig *Duschel* Károly csendőrhadnagyot helyezte szakaszparancsnoknak.

— **(Orvtámadás.)** A napokban vakmerő orvtámadást intéztek Györkönyben *Braun* Pál ottani földbirtokos ellen. A támadók esteli 7 órakor az utcán intéztek merényletet *Braun* ellen s csak a véletlennek köszönhető, hogy áldozatul nem esett. *Hahn* János és *Schmidt* Ádám voltak a támadók, a kik kiszemelt áldozatukat leütötték s azután kést rántottak elő, hogy leszurják; de a megtámadott segélykiáltására többen segítségére jöttek, mire a két merénylő megugrott. *Hahn* János és *Schmidt* Ádám a bíróságnak fognak gaz tettökről beszámolni; mert a csendőrség elfogta őket.

— **(Van víz.)** Azt mondják: Pécsen nincs víz. Oh dehogy, kérem ezt ne tessék elhinni. Igenis van víz, de csak akkor, ha a bölcs tanács is úgy akarja. Lám ma a vízvezetékek mindenütt működnek, olyan kristály tiszta egészséges tettyei víz ömlik ki a csapokból, hogy öröm nézni. Ma már a kávéházakban is volt víz s ha egy-egy billiard matador a játék elvesztése után a vízvezeteki kézmosóhoz ment, legalább azzal vigasztal-

hatta magát, hogy kezeit tisztára lemoshatta. Szóval van víz, ha a tanács is úgy akarja, no meg ha a tettyei források is szorgalmasabban bugyborékolják ki a vizet. Azért azonban megcsik, hogy oly helyeken is bőven csergedezik a drága pécsi víz, a hol a tanács bizony azt nem igen akarja. Így történt tegnap éjjel az alsó sétaterén. Pajkos kezek megnyitották a szökőkút vízcsöveit és lőn az alsó sétaterén olyan emeletnyi magasságu vízszökkenés, hogy Noé apánk vízözönét is lefőzte volna. A rezervár színültig megtelt kristály tiszta vízzel s még hajnalhasadáskor is ugyancsak működött a szökőkút a vízelügyelő nagy bosszúságára, a ki csak későn vette észre a dolgot. Nos, hát most mondja meg valaki, hogy Pécselt nincsen víz. Van bizony! . . .

— **(Nemes sziv.)** Az anyagiság és lelki csömör korszakában jól esik egy nemes sziv üdvös kivételéről adunk hirt. Gyérey Richárd, Tolna-Ozora főbérleje, igazi istenáldása a községnek. Néhány héttel ezelőtt nagy tűzvész pusztított egyik pusztáján. Gyérey Richárd minden károsultnak teljes értékben térítette meg a veszteséget. Ujévkor pedig a következő összegeket szentelte jótékony célra: a kath. iskolák szegény gyermekeinek felruházására 100 koronát, az óvintézetnek és tűzoltóságnak ugyanannyit, a zsidó iskolának 50 koronát.

— **(A cigaretta.)** Benák János, madocsai legényke nagy kárt okozott saját édes atyjának az által, hogy a napokban a szénás padlásra ment cigarettázni. A meggondolatlan fiu javában eregette a füstöt, midőn egyszerre a széna kigyuladt és az egész ház melléképületekkel együtt elhamvadt. Az apa kára 800 forint.

— **(Csaló ügynök.)** Wallenstein Imre szegzárdi ügynök különös módot eszelt ki arra, hogy miképen lehetne könnyen pénzhez jntni. A nevezett ugyanis Török József és Csötönyi János szegzárdi gazdák földjéről három kocsi szénát és egy kocsi fát, Bálint Pál öcsényi gazda földjéről pedig 3 kocsi szénát hozatott el; mintha ő azt már előre megvette volna és azután Szegzárdon Ullmann Lipót és Ullmann Ignác bérkocsisoknak potom áron eladta. Most azután kitűnt, hogy Wallenstein úgy lopta a szénát, meg a fát, melynek árát könnyelműen elpocsékolta. A gazdák kára 140 korona.

— **(Letartóztatott házaspár.)** Tíz év óta vadházasságban él Menyhárt Mihály, volt kádársegéd Ásványi Jánosné rovott multu asszonnyal, a kivel bejárta Tolnát, Baranyát s több helyen betöréses lopást követett el. Elfogatásuk alkalmával azt vallották, hogy állandó tartózkodási helyük Mőzs község volt, Varga Mihály házában. Letartóztatásuk alkalmával 23 koronát és 10 fillért, meg egy 180 koronáról szóló takarékpénztári könyvet találtak náluk, továbbá elkoboztak tőlük igen sok alsó és felső férfi és női ruhát, ágyneműt, kendőt, melyek mind lopásból származnak.

— **(Eljegyzés.)** Varga Sándor Ujfaluról eljegyezte Borowitz Mariskát Kaposvárott.

— **(Jubileum.)** A tamásii izraelita hitközség elnöke, Hirsch Ignác nagybérle, most ünnepelte hitközségi elnökségének tízéves jubileumát. A hitközség bankettet rendezett a jubiléus tiszteletére, hol Lebovitz József, bar-mágocsi rabbi, Heimann Ignác, hitközségi al-elnök és Erdődi Lipót tanító mondtak felkö-

szöntöket. A hitközség a jubiléus érdemeit jegyzőkönyvbe iktatta és arcképét megfesteti a hitközségi tanácsterem számára.

— **(Bankett Sável Kálmán tiszteletére.)** Tegnapelőtt, szombaton este fényes bankettet rendeztek a pécsi nemzeti kaszinóban Sável Kálmán, az új főügyész tiszteletére. A banketten Blaskovich István kir. táblai elnökkel az élén képviselve volt a pécsi kir. tábla és tszék birói kara, a kaposvári ügyész, Kulin Sándor, a kereskedelmi ülnökök, Krasznay Jenő, a nemzeti kaszinó igazgatója, a pécsi kir. járásbíróóság teljes számmal stb stb., számszerint összesen 75-en. Az első toasztot 10 óra tájban Blaskovich István mondta Sável Kálmánra, majd a kir. törvényszék nevében Bogyay Pongrác törvényszéki bíró bucsuzott el szép beszédben, a pécsi kir. törvényszék 12 évig volt elnökétől. Sável meleg szavakban mondott köszönetet, majd Kulin Sándor az ügyészség nevében üdvözölte az új főnöküket. Székács dárdai albiró szellemes köszöntőt mondott Sávelre az otthonmaradottak és a jelen nem lévők nevében. Farkas Sándor zenekarának hangjai mellett éjfél után egy óráig éltették az új főügyészt Sável Kálmánt, majd elszéledtek a kaszinóból, hogy a különböző pécsi kávéházakban folytassák a mulatozást.

— **(A Baranyamegyei katonai hadastyán betegsegélyző egyesület közgyűlése.)** A barnnyamegyei katonai hadastyán betegsegélyző egyesület szombat délután tartotta tisztújító közgyűlését a Bäumlér György-féle Nepomuk-utcai vendéglőben. Mint minden évben, úgy az idén is vizkereszt napján tartották a szokásos tisztújító közgyűlést. Elnökké Celits Ferencet választották meg újból, a tisztikar többnyire most is ugyanazon tagokból alakult meg, a kik a mult évben voltak tisztviselők. A kandidáló bizottság jelöltjeit egyhangulag választották meg. A hadastyán egyesület a beteg tagokat naponta 60 kr. segélyben részesíti, az elhunyt tag családja részére pedig 60 frt temetési költséget utal ki. A tisztújító közgyűlés után tovább is szórakoztak a hadastyánok s csak késő este oszlott szét a fiatal öregek társasága.

— **(Kinevezés.)** Bors Emilt, a keleti akadémia végzett hallgatóját, Bors Emil dr. pécsi jogtanár fiát a m. kir. kereskedelmi miniszter kinevezte a magyar kereskedelemügyi muzeum szalonikii kirendeltségéhez ösztöndíjas gyakornoknak. Bors Emilt a helyi lapokban írt tárcacikkeiről is ismeri közönségünk s az ügyes tollu fiatalember gyors előmeneteléhez mi is szívből gratulálunk.

— **(Szerelmi csalódás.)** Mit nem tesz a szerelem! . . . Gerényi Katalin, a ki még alig töltötte be a huszadik életévét, megválni készült az élettől. Szerelmi csalódás érte s bánatában elakarta dobni magától az életet. Az alsó Balokányi-utca 23. szám alatt történt a mérgezés. Valószínűleg benzint ivott és azonnal kórházba szállították. Az életunt leány magánkivüli állapotban van, kihallgatni nem bírták s most a kórházban vívódik a halállal. Anyja és kis öcsce remegnek otthon a szeretett gyermek és testvér életéért.

— **(Nyugalomba vonult plébános.)** Felinger Gyula, diósberényi plébános, jól megérdemelt nyugalomba vonult. Harminckét esztendőn keresztül munkálkodott nagy buzgósággal, hivatással hűveinek lelki üdvén. Adminisztrátorrá Rudolf Mátyas segédlelkész nevezte ki a megyéspüspök.

— **(Baleset a járdán.)** Pakson — mint lezelezőnk írja — majdnem halálos végű szerencsétlenséget okozott a sikos járda. Ugyanis Kern János polgár embert meghívta a komája, hogy ölné le a disznóját az ünnepekre. Kern el is indult fölfegyverkezve éles késekkel,

baltákkal reggel korán a komájához, utközben azonban a sikos járdán elcsuszván oly szerencsétlenül esett, hogy a zsebében levő hegyes kések egyike keresztül szurta az oldalát. A szurás oly erős volt, hogy felkelni nem is tudott, úgy szedték fel az arra járók és vitték haza családjához, hol most nagybeteg fekszik.

— **(A paksi előljáróság.)** Pakson, mint tudósítónk írja — a napokban volt az előljáróság választása Rassovszky Julián főszolgabíró elnöklete alatt. A teljes rendben lefolyt választásnál győztesen kerültek ki az urnából: Schmidt Ferenc első bíró; Feil János másodbíró; Girst József, pénztáros; Treszl Pál, közgyám. Esküdtek lettek: Akkermann Péter, Till János, Tencl János, ifj. Kocsis József, Veisz Jakab, Ring György, Remler Henrik, Szeip Gyula, Baksai György, Horvát Zsigmond, Fischl Fülöp, Rosenfeld Dávid.

— **(Belügyminiszteri rendelet a kihágások statisztikájáról.)** A belügyminiszter hosszabb utasítást küldött Pécs város hatóságához, a kihágások bűnügyi statisztikája tárgyában. A belügyminiszteri utasítás ugyancsak megbokrosítja a kihágási bíróság teendőit, mert a beszolgáltatandó statisztikai adatok tárgyában többféle újítást rendelve, minden egyes kihágási esetben részletes statisztikai lapot szerkesztet.

— **(Egy ifju pár tragédiája.)** Kamaleban, Olaszország egyik kis falujában, a mely Kaneo tartományban van, egy lakodalmon lelőtték a fiatal párt, a mikor az esketés után a templomból kilépett, a mig az esketés tartott, a templom körül összegyülekeztek a rokonok s az ismerősök, hogy az új pár tiszteletére lövöldözzenek. A karabinierék nem akarták megengedni a lövöldözést, mire a parasztok megtámadták a karabiniereket. Heves küzdelem támadt s végül a karabinierék revolverhez voltak kénytelenek nyulni. A mikor az első lövés esett, éppen akkor lépett ki a templomból boldogságtól sugárzó arccal az ifju pár és a revolvergolyó a fiatal párt találta. A huszonkétéves férj, a kinek szívet furta keresztül a golyó, halva rogyott össze, a fiatal asszony pedig veszedelmes sebet kapott a fején.

— **(Börtön elől a halálba.)** Hogy mennyire kényes némely polgár ember a becsületére, élénken illusztrálja az az eset, melyet paksi levelezőnk tudat velünk. Ugyanis még a nyáron összeveszett Till György polgárember a testvérével valami csekély szalma miatt és a vita hevében Till úgy megleledkezett magáról, hogy késével megsebesítette testvérét. Ezért a testvér feljelentette őt a járásbírósnál, hol a vizsgálatot befejezván, áttették az iratokat a törvényszékhez. Till György, — ki különben igen szelid lelkületű ember volt, — kérte testvérét, hogy vonja vissza panaszát és ő ad neki 200 koronát. A testvér hajlandó volt a panaszt visszavonni, meg is tette a szükséges lépéseket, de elkésett vele, mert Till György a tárgyalásra a napokban idézést kapott. Azóta mindig komor és szótalan volt, mert attól félt, hogy elzárják és ő a világ előtt megbecstelenítve kénytelen majd élni. Elgondolta tehát magát és vizkereszt napján — mig a felesége a templomban imádkozott — felment a padlásra és felakasztotta magát. Mikor levágták, még élt ugyan, de egy órai kínos szenvedés után meghalt.

— **Az anya és fia.** Az anyának legfőbb gondja gyermekének egészsége s ha ez nincs rendben, az anya éjjel-nappal gyermeket ápolja. De, hogy ezt tehesse, elsöben is magának oly egészségesnek kell lennie, hogy ereje ennek az anyai feladatának teljesítésében cserben ne hagyja. Chantoizel asszonynak Boullie-ből (Cotes-du-Nord) hét éves kis fia oly gyenge, sápadt és sovány volt, hogy folytonosan gondosan kellett ápolni. A szegény anya nem is sokalta volna a fáradságot, ha ő maga annyira ki nem merült volna, hogy lehetetlen volt mindent elvégeznie. A következő

levél, melyet Boullie polgármestere aláírt, elmondja nekünk mindazt az aggodalmat és reménységét, melyet Chantouzel asszony érzett betegsége alatt, midőn minden gyógyszer megpróbált s végre a Pink-pilulának köszönhetette úgy saját, mint fia egészségének visszanyerését.

— Megköszönöm önnek — írja — a Pink-pilulát, mely engemet s fiamat meggyógyított. Már régóta szenvedtem főfájásban, hát- és láb-szár-fájdalmakban. Ha egy keveset aludtam, lidércnyomás zaklatott, máskor álmatlanság gyötört. Fülzugás, emésztési zavar állott be s Pink-pilulát kezdtem használni s az első skatulya elhasználása után nagy megkönnyebbülést éreztem. Öt doboz elegendő volt, hogy teljesen kigyógyítson. Hogy boldogságom teljes legyen, ugyanez idő alatt hétéves fiamat is kigyógyítottam. Nagyon gyenge, sápadt és ijesztősovány volt. Roppantul aggódtam miatta. Néhány doboz Pink-pilula visszaadta neki erejét és szép arc-színét, most kitűnően van, van jó étvágya s nem tudok önnek mást mondani, minthogy nagyon hálás vagyok.

Az anya és fia bizonyára vérszegény volt. A Pink-pilula a jelzett mennyiségben úgy felnötteknél mint gyermekeknél a vérnek legjobb helyreállítója. Visszaadta erejüket, amennyiben a vért újraalkotta. Ugyanez az eredmény érhető el vérszegénységnél, sápadtságnál, neuralgikus fájdalmaknál, a gyermeknél angolkóránál és a nő gyengeségénél. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárában, Budapest, Király-utca 12.

— (A búr háború és a magyarok.) Évtizedek óta nem keltett Magyarországon távoli világrész háborúja oly közérdeklődést, mint most az angol, búr mérkőzés. Talán azért is, mert a magyarok és a búrok közt oly sok a rokonvonás. A búr nép is, mint mi, nagybárá földmivelésből él; kevés számú, de bátor, edzett, szabadságszerető, akár a magyar; s függetlenségének a védelméért ép úgy szembe mert szállni egy nagy világhatalommal, mint mi 1848—49-iki szabadságharcunkban. E ritka közérdeklődést bizonyára még növeli a »Budapest« pol. napilapnak az a törekvése, hogy a dúló háború jelentősebb mozzanatait képekben is igyekszik bemutatni. Egyáltalán a »Budapest«-nek közművelődési szempontból is egyik nagy érdeme, hogy az eseményeket illusztrációkban is hozza. Képei nemcsak aktuálisak, hanem egyuttal ismeretterjesztők is. S e téren a magyar sajtóban egyedül áll. De más tekintetben is valóban megérdemli a Budapest azt a nagymérvű pártolást, amelyben immár 23 év óta országszerte részesül. Kitűnően szerkesztett, szókimondó, erős nemzeti irányu ujság. Kossuth Ferenc, Kossuth Lajos nagynevű fia és az országos függetlenségi párt vezére rendszerint a Budapest hasábjain mondja el politikai küzdelmeinek eredményét s jövőbeli törekvéseit. Hírei frissek és megbízhatók. Tárcarovatában az újabb irodalom majd mindegyik jelesével találkozik az olvasó. Folyvást két érdekfeszítő regényt közöl egyszerre, amelyek közül az egyik könyvalakban jelenik meg. Említésre méltó, hogy minden vasárnap »Uj Budapest« cím alatt humoros mellekletet is csatol a főlaphoz s e vicclap talánymegfejtői közt hetenkint egy-egy »Jószív« sorsjegyet, ezentelül több értékes könyvet sorol ki; rendes előfizetőinek pedig egy díszes kiállítású naptárt ad ingyen. Aki tehát egy jó, de olcsó lapot akar járni s az eseményeket képekben is szeretné szemlélni: az bátran előfizethet a Budapestre, amelynek előfizetési ára egy hónapra 1 frt (2 korona), negyedévre 3 frt (6 korona), félévre 6 frt (12 korona), egész



évre pedig 12 frt (24 korona). Mutatványszámokat bárkinek ingyen küld a Budapest kiadóhivatala, Budapest, IV., Sarkantyus-utca 3. szám alatt.

— (A siklósi »iparos olvasókör«) saját új épületében fényes megnyitó ünnepélyt rendezett szombaton, mely alkalommal a díszes helyiség föl volt szentelve, megnyitva és a közcélnak átadva. Az ünnepély sorrendje a következő volt: *Dél előtt*: 1. Nyolc órakor szent mise a róm. kath. templomban. 2. Tíz órakor házfölszentelés Varga Vitus róm. kath. lelkész által. 3. »Szózat«, énekelte a Dalárda. *Dél után*: Diszközgyűlés 3 órakor. 1. Elnöki megnyitó Horváth Lajostól. 2. Az építkezés története; tartotta Finta Ignác jegyző. 3. Méltató beszéd; előadta Zeke Lajos ev. ref. lelkész. 4. »Szent az érzet«; énekelte a Dalárda. 5. Az ifjuság beszéde, Bézl Gusztáv-tól. 6. Népdal-egyveleg; énekelte a Dalárda. *Este*: Pont 8 órakor kezdődött a táncvigalom. Közben a Dalárda énekelt és tenor-szólók adtak elő.

— Az előfizetési díjakkal hátralékban levő t. előfizetőinket hátralékaik mielőbbi szíves beküldésére kéri a kiadóhivatal.

## Farsangi naptár.

Eddig a következő bálak vannak készülőben a farsangra:

**Január 13. Jogászbál** a Nemzeti Kaszinóban. — *Zsolnaygyári tűzoltók* bálja a Scholtz-sörházban. — Pécsi államvasuti műhelymunkások táncvigalma a Vigadóban.

**Január 20. Helyőrségi bál** a Nemzeti Kaszinóban. — Hercenberger-féle zárestély a Vigadóban.

**Február 1. Hivatalszolgák táncvigalma** a Vigadóban. — Házibál a Petőfi-vengéglőben.

**Február 13. Pécs-baranyai sportegylet** nálja Villányban a Vorlicsek-szállóban.

**Február 14. Hercenberger féle délutáni kottéria táncestélye** a Vigadóban.

**Február 15. Nagy polgári bál** a Vigadóban.

**Február 17. Helyőrségi táncestély** a Vigadóban.

**Február 18. Fodrász ifjuság bálja** a Vigadóban.

## Művészet, irodalom.

○ Coriolanus péntek esti bemutatóját, bár nem volt ifjusági előadás, telt ház nézte, végig, legalább is annak lehetett venni. Az ifjuság teljes számban képviselte magát és zúgó tapsokkal jutalmazta kedvencének, Bakó Lászlónak minden egyes jelenetét. Örömlük telik az ilyen ifjuságban, mely így lelkesedni, hevülni tud a szépért, jóért és igazért, az egyedüli Shakespeare-ért. De maga Cajus Martius sem lehetett fenségesebb, nagyszerűbb, Bakó szombati alakításánál, ki talán éppen Coriolanusban a legigazabb. Hangja eleinte rekedt volt s e miatt Coriolanust az utolsó napon le akarta vetetni a műsorról — de az a természetességet akarata ellenére fokozta, mert a huszonnégy sebet kapott győztes hadvezér hangja a folyó ütközetek alatt nem lehetett a legtisztább; az előadás közepén azonban csodálatosan kirekedt, — mikor az utált nép,

a csöcselék kegyét visszautasítva, büszke, de becsületes lelke felkelt és undorral fordult el a közönséges szokásoktól, a behizelgő nyájas szavaktól, mint olyan nyomorult eszközöktől, mikkel a nagy csöcseléket orruknál fogva vezették a népröbök. Coriolanus épúgy ismerte, mint saját magát; de a bajok orvoslását kicsinyesnek tartotta, a nép nyomorusága csak gyűlöletet nyitott lelkében; elfogult és túlkövetelő egyénisége nem tudott megalkudni a viszonyokkal, a néppel, ezért lett kegyvesztett, ezért száműzték s ő viszont ezért taszította el magától előbb azokat, kik előrelátott ostracizmust mértek reá: ezt a Coriolanust adta Bakó nekünk; hangjában, játékában, alakjában, minden ízében maga Coriolanus volt. Voltak azonban még mindig egyes jelenetei, mikben küzdött az igazság a pózzal, de az előbbi többnyire legyőzte az utóbbit, az ő egyedüli mérvadóbb hibáját, mely főleg az egyszerűbb mondanivalóknál jut nála érvényre. Különben Coriolanus eddig Hamleten kívül a legpompásabb alakítása volt. Bakónak különben is szerencsés alakja van hasonló alakításokra s talán az az oka annak, hogy néha túlméltóságteljes. — Bakó mellett még főleg a két népröbök, Könyves és Delli vált ki. Kiváltképpen Delli illeti az elismerés, kinek alakítása valóban meglepett, mert ilyen igazat és jót még nem kaptunk eddig tőle. Csak minél többször részesítsen bennünket hasonló meglepetésekben. Batosi Tullius Aufidiusa nemkülönben dicséretre méltó alakítás volt. Sebestyénnek, mint Agrippának, Coriolanus vén barátjának szintén volt egy pár igen jó jelenete, főleg, mikor a volszok táborában az őrtálló katonának gúnyolódásait, sértegetéseit el kellett tűrnie. V. Ágh Ilona, mint Coriolanus anyja azonban lelki fenség, mélység nélküli, külső alakítás volt, nem volt olyan anyja a száműzött hadvezérnek, milyennek azt Shakespeare elképzelte és megírta. *Jeszenskyné* Virgiliája ellen nem lett volna talán kifogásunk, ha kivágott fekete ruháját nem vette volna magára. De már engedelmet kérünk, ez ő tőle nagy hiba volt. Hát akkor a katonaság, főleg a népség ruházatára mit mondjunk? Végül még Sáfrány Vilmos kirívó alakításáról, modoráról megjegyezzük, hogy az épen nem volt Shakespeare-be való s így nem sok érdemet szerzett magának első, komolyabb felléptével. Az ilyesmit nem szeretjük. Az előadás menete különben elég jó volt; csak a nép, a katonaság és a staffage rendkívül sokat rontott a darab kiállításán. Ha kevés a kosztümje az igazgatónak s ezért nincs személyzete, gondoskodjék, hogy ilyen kellemetlen helyzetben ne találjuk a jövőben. Mert Coriolant nép és katonaság nélkül élvezni abszurdum. A kimerítő darab különben — a mennyire az lehetséges volt — jól volt rendezve, úgy, hogy a sok változás dacára 11 órára ért véget. (Y. G.)

○ **Ünnepi előadások.** A kettős ünnep jól beütött, láttunk olyan telt házakat, a melyek bizony dicséretére válnak a pécsi közönségnek. Szombaton, vizkereszt napján délután tizedszer nézte végig zsufolt ház *Szulamithot*. Tibor Lórit, a torokgyuladásból most már teljesen kiépült primadonnát zajos ovációban részesítette a közönség. Játéka kedves volt, hangja azonban még mindig kissé rekedt, mi bizonyára betegségére vezethető vissza. A Kol Nidret is elénekelte *Kozma*, ki most már teljesen hangjánál volt. Este Blumenthal és Kadelburg énekes bobózata, az *Arany kakas* került színre. *Tiszayné*, az »Arany kakas« fogadósné, most is kitűnő alakítást produkált, úgyszintén *Tiszay* is Dachslmayer szerepében gondoskodott arról, hogy a közönség folytonos derűtségben maradjon. Az eső is szépen esett bizonyosságára annak, hogy a pécsi nemzeti színház számára akkor is harmatoz az ég, a amikor a város többi részén csak a közutak szolgáltatják — úgy ahogy — a vizet. Az előadás egyébként szombaton is kitűnően ment és ügylatszük, hogy az idén az »Anany kakas«

vált be a direktornak pénztári szempontból a legjobban. Vasárnap délután a *Peleskei notárius* utazott ezer viszontagság között zsufozt ház mellett Peleskéről Budapestre. *Németh* volt a notárius s kacagató alakításával sok derűtséget szerzett a közönségnek. A boszorkányt *Nagy Vilma* alakította kissé túlozva. *Kozma, Nádasz, Sarlay* s a többi szereplők is rajta voltak, hogy ezt a régi és jóízű magyar darabot kellőképen mutassák be a közönségnek. Vasárnap este a *Piros bugyelláris* került színre. *Szekula* Sárika ugyancsak tüzről pattant parasztemenecske volt, játéka telve vidámsággal, énekszámait pedig zajos tapsokkal jutalmazta a közönség. A bíró szerepét *Sebestyén Géza* játszotta, ki most is a szokott jó volt. *Mezey* Andor ugyancsak deli huszárörmezt alakított s a Pálffy-huszár nótáját művészi érzéssel énekelte el. *Németh, Nádasz, és Sarlay* gondoskodtak arról, hogy a közönségnek a derűtségből is kijusson. *Kozma* Pista és *Delli* Lajos jó alakítást nyújtottak, valamint a többi szereplők is sokat fáradoztak a közönség kielégítésén. De azért legtöbb dolga mégis a sugónak akadt. *Simándy* karmesternek pedig szíves figyelmébe ajánljuk a zenekart, mert a hamis hangoknak és az elpuskázott énekszámoknak nem vagyunk barátai. (Np.)

○ **Bakó László**, ki még a mult hét folyamán Budapestre utazott, hogy holnap, kedden az *Ármány és szerelem*-ben játszik, legujabban a következő szerepekre készül elő a budapesti nemzeti színház megbízásából: *Az ember tragédiájá* ban Adám szerepére, azonkívül *Essex gróf*-ra, *Lear király*-ra és *Coriolanus*-ra. Bakó szerdán fog visszatérni városunkba, míg a jövő hó közepe körül Kolozsvárra fog menni vendégszerepelni, régebbi szerződés folytán.

○ **Szegény Jonathán**. Milöcker remek zenéjü operettjét eleveníti fel legközelebb színházunkban Tiszay igazgató, még pedig a lehető legjobb szereposztással. Mollit *Tiszayné* játsza, kinek ez egyik legkitünőbb szerepe. A címszerepet maga Tiszay játsza, ki egyuttal rendezi is az operettet. Harriet-et *Szekula Sári*, Quikli Tóbiás impressáriót *Nádasz*, Vandergoldot *Kozma* István. A többi szerepek szintén igen jó kezekben lesznek s így kitünő előadást remélhetünk.

○ **Kurucfurfang**. Bokor József nagy sikert aratott, pályadíjat nyert népszínművéből már javában folynak a színpadi próbák, úgy, hogy a hét folyamán már a bemutató előadást is megtartják. A fővárosban évek óta nem aratott népszínmű olyan zajos sikert, mint a *Kurucfurfang* s így mi is méltán lehetünk kíváncsiak reá. A nagyobb szerepeket *Tiszayné, Mezey, Lévy, Szekula, Kozma, Nádasz, Nagy Vilma, Veszpreminé, Jeszenszky, Németh, Delli* és *Sarlay* játszák.

○ **Tiszay Dezső ajándéka**. Az eperjesi Széchenyi-kör érdekes ajándékot kapott Tiszay direktortól. Ugyanis a direktor megküldte a kör számára, annak egyik kiváló író tagja, a nemrég elhunyt *Kiss Géza*nak. »A tizenhetes huszárok« című színműve eredeti kéziratát. A kör az érdekes ajándékot jegyzőkönyvileg köszönte meg Tiszaynak.

## T a n ü g y.

)( **Nyugdíjazás**. Néhai *Kocsis Mihály* volt siklósi róm. kath. tanító özvegye, született Istókovicz Mária részére évi 240 frt, Mária, Mihály, Dezső és Kálmán kku. árvái részére pedig egyenkint 40 frt, együtt 160 frt, mindössze 400 frt segélypénzt engedélyezett a közoktatásügyi miniszter 1899. november 5-étől kezdődőleg.

## A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZ heti műsora.

**Hétfő**, január 8. *Allamtitkár ur.* Bisson vigjátéka.  
**Kedd**, január 9. *Rigolettó*t Verdi operája.  
**Szerda**, január 10. *Lili*, operette.  
**Csütörtök**, január 11. *Cifra-nyomoruság*. Csiky színműve.  
**Péntek**, január 12. *Kurucfurfang*. Premier. Bokor pályadíjazott népszínműve.  
**Szombat**, január 13. Ugyanez.

Folyó sz. 101. Idénybérlet 101. sz. Páratlan bérlet.

## Nemzeti Színház.

Kedd, 1900. január 9-én.

### Rigoletto.

Verdi József operája.

Szerda, jan. hó 10-én

### LILI.

## Törvénykezés.

§ **Eltörte a karját**. *Barics* Marin a mult év május havának 11. napján délután a monostorszegi erdőbe ment, mert kacsái az erdőbe szöktek és azokat akarta visszatérlni. Az erdőben találkozott *Berta* János monostorszegi erdőőrrel, a ki mert *Barics* Marin az erdőbe merészelt menni, agyonütéssel fenyegette. Szó szót követett, mire *Berta* János felkapta a puskáját és *Barics* Marin fejére akart sujtani. *Barics* Marin idejében félreugrott és karjával fedezte a fejét. Az ütés oly erős volt, hogy *Barics* Marin karjának sink esontja azonnal eltört. Az erdőőr a végtárgyaláson tagadta ugyan tettét, de a tanuk rávallottak. Tekintve a túnyomó enyhítő körülményt a kir. törvényszék *Berta* Jánost súlyos testi sértés vétségében mondotta ki vétkesnek és 2 hónapi fogházra és 20 korona pénzbírságra ítélte. A vádlott védője, *Németh* Lipót megfeleltette az ítéletet, de telebbezett az ügyész is a vádlott terhére.

§ **Csöd elrendelés**. A pécsi kir. törvényszék *Müller* János nádasdi lakós ellen a csődöt elrendelte. Csődbiztos *Vodicska* Ferenc törvényszéki bíró, tömeggondnok *Gallos* Ede pécsváradi, helyettese dr. *Parragh* Antal pécsi ügyvédek. A követelések bejelentésének határideje 1900 február 5, felszámolási tárgyalás határideje február 12 d. e. 9 óra *Vodicska* Ferenc csődbiztos hivatalos helyiségében. A csődválasztmány megalakul február 15-én d. e. 9 órakor.

§ **Csödbe jutott pécsi szabó**. A pécsi kir. törvényszék *Wimmer* Katalin pécsi lakós, szabó ellenében a csődöt elrendelte. Csődbiztos *Göbel* Gyula törvényszéki bíró, tömeggondnok, dr. *Kauffer* Jenő, helyettese dr. *Wessel* Manó ügyvédek. A követelések bejelentésének határideje 1900. február 19, a felszámolási tárgyalás határnapja március 12, a csődválasztmány megalakulása március 14.

§ **Csöd Szigetvárott**. *Pollák* Adolf, szigetvári lakos ellen a kaposvári törvényszék a csődöt elrendelte. Csődbiztos *Galamb* Zoltán, törvényszéki bíró; tömeggondnok *Csonka* Ede dr., kaposvári ügyvéd, helyettese dr. *Kriszt* Béla szigetvári ügyvéd. Igénybejelentési határidő február 15.; felszámolási határnap február 27-dike.

§ **Gondnokság alá helyezés**. A kaposvári törvényszék közhírré teszi, hogy *Csillag* Józsefné, lengyeltóti lakosnő, elmebaj miatt gondnokság alá helyezte.

§ **A dunaszekesői tűz**. Élénk emlékezetében van még közönségünknek az a borzasztó tűzvész, a mit a cséplőgépből kikerült szikra okozott Dunaszekesőn az elmúlt nyá-

ron. Négy embert vádoltak gondatlansággal, hogy ők az okai a borzasztó tűzvésznek. *Csiszár* János, *Kopán* János, *Balogh* Ádám meg is jelentek ma a tárgyaláson, de a negyedik vádlott *Etl* János előkeríthető nem volt, a tárgyaláson nem jelent meg, miért is a kir. törvényszék elrendelte lakhelyének kinyomoztatását és újbóli beidéztetését. Megjelent még a mai tárgyalásra 130 tanu és miután a vádlottak a vádat egymásra tolták, *Etl* pedig nem volt jelen, a törvényszék kénytelen volt az érdekesnek ígérkező tárgyalást bizonytalan időre elnapolni.

## Szóbeli tárgyalások jegyzéke a pécsi kir. törvényszéknél.

1900. évi január hó 10-én.

1. *Csefkó* Antal és neje — *Maichl* Mihály d. e. 9 óra.
2. *Poór* Sándor ügygondnok — *Spitzer* Lipót és neje d. e. 10 óra.
3. *Blauhorn* Izidor — *Bottyán* Gábor és társa d. e. 11 óra.
4. *Ignác* Spiller és *Nikolsburger* cég — *Kohn* Farkas — d. e. fél 11 óra.

## Bűnügyi tárgyalások jegyzéke a pécsi kir. törvényszéknél.

1900. évi január hó 10-én.

10499. *K. k. Wendling* János ellen gondatlanságból okozott súlyos testi sértés miatt.  
10420. *Aszmann* Márton ellen emberölés miatt.  
10498. *Topp* Antal ellen sikkasztás miatt.

1900. évi január hó 12-én.

10586. *Balázs* Andrásné és társai ellen méhmagzat elhajtás miatt.  
10500. *Sipos* Jánosné ellen lopás miatt.  
10501. *Beck* Margit ellen méhmagzatelhajtás miatt.  
10502. *Horváth* Pál ellen orgazdaság miatt.

## Közgazdaság.

□ **Mén-kiosztás**. A nagy-atádi fedeztetési menállomáson az állami mentelepéből a ménék február 10-én fognak szétosztatni.

□ **Arcképes utazási igazolványok államtisztviselők részére**. Az I. cs. kir. szab. Dunagőzhajózási társaság, mint a mohács-pécsi vasut üzemének tulajdonosa engedélyezte, hogy az állami alkalmazottak részére a mohács-vilányi vonalra való érvényességgel féláru jegy váltására jogosító *arcképes évi igazolványok* állittassanak ki. Ezen igazolványokat mindenkor egy évre való érvényességgel — ez idő szerint díjmentesen — a mohács-pécsi vasut üzemeltetése állítja ki.

□ **Tilos a sertésbevitel**. Ausztriába újabban *Baranyavármegye* területéről a következő községekből tiltotta meg az osztrák kereskedelemügyi miniszter a sertésbevitelt, okul hozván fel, hogy e községekből sertésvést hurcolhatnának be Ausztriába: *Mohácsról*, a hegyháti járásból *Godisárról*, a pécsváradi járásból *Berkesdről* és *Nagy-Palról*, a siklósi járásból pedig *Beremendről*.

□ **A vetések állása**. A földmivelésügyi miniszterhez beérkezett jelentések alapján a vetések állása a következő: December havában folyton változó időjárás uralkodott. A hónap közepe táján erős havazások voltak s utána nagy hideg, később ismét enyhe idő, havazás és hidegek, míg végre a hónap végén teljesen megenyhült az idő s a hó is elolvadt.

ugy, hogy ma már az ország nagy részében alig borítja a növényzetet a hó. Az időközönként változott időjárásban gyakori volt az eső is, sőt néhol az ólmos eső sem hiányzott, aminek következtében úgy a Duna jobb partján, mint a Duna balpartján sok helyen a havon erős jégkéreg képződött. Az állandó bő nedvesség, gyakori sűrű köd és esőzés a férgeket és főképp az egereket sok helyen teljesen elpusztította. Néhol azonban most is panaszkodnak a gazdák, különösen az egerek kártételei miatt. Az őszi vetésekre a változó időjárás nem mindenütt volt előnyös, sőt némely vidékeken épen káros volt, különösen ott, ahol a száraz erős fagyok idején hótakaró nem védte a vetéseket. — Legnagyobb részt azonban javult a vetés, sőt egyes vidékeken teljesen kifogástalanul áll úgy a buza, mint a repce, valamint az árpa is. Szórványosan a repce is szépen felüdült. Föltételezve, hogy a vetések és az elvetett magvak továbbra is eléggé jó körülmények között telelnek s a hó nélkül álló vetések hirtelen fagyoktól mentve maradnak, remélni lehet, hogy a későiek a bő nedvesség következtében nagyobbára szintén ki fognak kelni. A szálas takarmányműek és szalmahányról egyes helyeken panaszkodni kezdenek a gazdák, míg az ország nagy részében bőven van úgy a takarmány, mint szalma. A jószág egészségügyi állapota kielégítő.

□ **A vidéki zálogházak kamatlába.** A kereskedelmi miniszter elrendelte a vidéki zálogházak, különösen a magán kézzzálogüzletek sok esetben aránytalanul magas kamatlábának leszállítását. E tekintetben javaslatteletre hivattak fel azok a törvényhatóságok, a melyeknek területén e kamatok meg nem felelőknek s az ország vidékein létező zálogüzletek által szedett kamatokkal arányban nem álloknak mutatkoztak. Ezzel kapcsolatban igazolásra szólították fel azokat a zálogüzlettel foglalkozókat is, kiknek üzlete a kereskedelmi miniszteriumban vagy egyáltalában nem, vagy csak hiányosan volt bejelentve, továbbá azokat, kik a részükre megállapítottaknál magasabb díjakat szednek.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC**  
 TAIZS JÓZSEF  
 kiadó.

## VASUTI MENETREND.

Érvényes október 1-től.

### PÉCSRŐL INDUL:

	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
<b>Budapestre</b> . . . . .	8-22	11-41	3-06	11-10
<i>B.-Szt.-Lőrincz</i> . . . . .	8-48	12-13	3-36	11-44
(B.-Szt.Lőrinczről B.-Sellyére v. v. 4-55, tv. sz. sz. 9-17, v. v. 3-46)				
<i>Uj-Dombóvár</i> érk. . . . .	9-57	1-34	5-01	1-34
<b>Kaposvár felé ind.</b> gy. v. 10-08, sz. v. 1-55, gy. v. 6-31, sz. v. 2-15) (Báttaszék felé sz. v. 3-10 tv. sz. sz. 2-30)				
<i>Uj-Dombóvárról ind.</i> 10-04	2-32	5-21	2-56	
<b>Budapestre k. p. u. é.</b> 1-25	8-00	8-35	8-20	
		V. v.	Sz. v.	
<b>Barcs-N.-Kanizsa-Bécs felé</b> . . . . .		8-28	6-32	
<i>B.-Szt.-Lőrincz</i> . . . . .		9-06	7-11	
<i>Barcs</i> . . . . .		10-54	9-00	
<i>N.-Kanizsa</i> . . . . .		1-29	11-41	
<i>Bécs</i> . . . . .		9-35	8-53	
	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.
<b>Eszék felé</b> . . . . .	5-35	12-14	4-26	8-35
<i>Úszögh</i> . . . . .	5-50	12-25	4-40	8-40
<i>Villány</i> érk. . . . .	6-39	1-13	5-27	9-38
<b>Mohács felé</b> sz. v. 7-00 sz. v. 1-55 sz. v. 10-05				
<b>Mohács érk.</b> 7-44		2-39		10-49
<i>Villány ind.</i> . . . . .	6-49	1-18	5-32	9-43
<i>Eszék</i> . . . . .	8-08	2-27	6-47	11-01

Hajó közlekedés Budapest-Zimonyi vonal, lefelé minden szerdán és vasárnap indul reggel 5-00 fölfelé minden szombat és szerda d. e. 10-00  
 Budapest-Mohácsi vonal: naponként Mohácsról indul d. e. 10 órakor. Budapestre érkeznek éjjel 12-35

### PÉCSRE ÉRKEZIK:

	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.	Sz. v.	Gy. v.
<b>Budapestről ind.</b> . . . . .	9-30	8-30	7-15	8-00	3-00
<i>Uj-Dombóvár</i> ra é. . . . .	2-45	1-54	10-03	1-30	6-21
	sz. v.	gy. v.	sz. v.	sz. v.	gy. v.
<b>Kaposvárról ind.</b> . . . . .	1-21	4-11	8-52	1-00	4-44
<i>Uj-Dombóvár</i> ra érk. . . . .	2-26	4-46	9-52	2-06	5-14
<b>Báttaszékről ind.</b> tv. sz. sz. 9-52 sz. v. 9-53					
<b>Dombóvárra érkeznek . . . . .</b>	1-40			12-55	

	tv. sz. sz.	sz. v.	sz. v.	sz. v.	gy. v.
<i>Uj-Dombóvár</i> ind. . . . .	5-30	3-10	10-15	2-17	6-36
<i>B.-Szt.-Lőrincz</i> . . . . .	7-31	4-41	11-33	3-39	7-39
<b>Pécsre</b> érk. . . . .	8-21	5-17	12-04	4-11	8-01

	Sz. v.	Sz. v.
<b>Bécsből indul</b> . . . . .	6-50	7-40
<i>N.-Kanizsára</i> érk. . . . .	1-35	3-42
<i>Barcsra</i> érk. . . . .	4-44	7-18
<b>Pécsre</b> . . . . .	7-51	9-42

	V. v.	V. v.	Tv. sz. sz.
<b>B. Sellyéről indul</b> . . . . .	7-24	6-05	10-13
<i>B.-Szt.-Lőrincz</i> re érk. . . . .	8-27	7-01	11-25
<b>Pécsre</b> érk. . . . .	9-42	7-51	—

	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
<b>Eszékről indul</b> . . . . .	5-33	8-48	12-25	8-00
<i>Villányra</i> érk. . . . .	6-48	10-05	1-41	9-30
<b>Mohácsról indul</b> . . . . .	5-50	12-20	8-35	
<i>Villányra</i> érkeznek . . . . .	6-35	1-05	9-20	
<i>Villányból</i> ind. . . . .	6-55	10-13	1-48	9-40
<b>Pécsre</b> érk. . . . .	8-02	11-23	2-53	10-49

Hajó érk. Budapest-Mohács-Belgrádi vonal fölülről 9-50,\*\*) alulról d. u. 1-00.\*\*\*)

Budapest-Mohácsi vonal: Budapestről indul naponként délben 12-00. Mohácsra érkeznek este 9-50

\*\* minden kedden és szombaton.

\*\*\* minden szombaton és szerdán.

## Hirdetések.

9602. sz.

Tkvi. 1899.

### Árverési hirdetmény.

A pécsi kir. törvényszék mint telekvi hatóság közhírré teszi, hogy a Baranyamegyei hitelintézet végrehajthatónak Krizse Mária mint Krudy István végrehajtást szenvedő elleni 45 frt tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a pécsi kir. törvényszék és a pécsi kir. járásbíróház területén lévő Pécs város határában fekvő s a pécsi 5109. sz. betétben 1. sorsz. 4234. hrsz. alatt felvett szálló és pincére 650 frt becárban az árverést elrendelte s hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1900. évi január hó 25-ik napján d. e. 10 órakor a kir. törvényszék árverési helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becárának 10%-át, vagyis 65 forintot készpénzben, vagy az 1881. évi novemb. 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: 60. t.-cz. 176. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Pécsen, 1899. évi okt. hó 2-ik napján. A kir. törvényszék, mint telekvi hatóság.

Göbel,

kir. tszéki bíró.



Intelligens keresztény családnál sürgősen teljes el-  
látást keresek.

Czím a kiadóhivatalban.



## Uj tűzifakereskedés.

**Schuller József és fia**  
**Pécs, Vitéz-utca 34.**

Ajánja kitűnő minőségű tűzifáját a következő jutányos áron:

Gyertyánfa hasáb ölenként	12. — kr.
Bükkfa . . . . .	11.80 .
Kevert hasábfa . . . . .	11. — .
Gyertyánfa gömbfa . . . . .	9.75 .
Bükkfa gömbfa . . . . .	9.50 .
Faszén métermázsánként . . . . .	2.20 .
Vágott fa . . . . .	— .80 .
Vágott gömbfa, gyertyán és bükkfa kevert, wagoonként 100 mm. a pécsi állomáshoz szállítva	45. — frt.

Megrendelések:

Maletter-féle telken,  
 Vitéz-utca 34. szám alatt, a fatelepen,  
 eszközölhetők.

Megrendelések eszközölhetők még: Gyimóthy Gyula ur fűszerkereskedésében Vásártér 1., Blanz József ur papirkereskedésében Király-utca, özv. Tausz V.-né dohánytőzsdéjében és Mauthner Mór ur fűszerkereskedésében Ferencziak-utca.

1874. óta fennálló  
 Zongora-, harmonium és pianino-raktár  
**Goldstein J.**  
 Pécsen, országút 56, (haltérrel szemben)  
**Legnagyobb választék**



Zongora vont hurokkal  
 Zongora kereszt hurokkal  
 Zongora öntött kerettel  
 Zongora vashangolókkal  
 Zongora kereszt hangfogókkal  
 Zongora viszhangszeleppel.

Elismerő oklevél Pécs 1888.